

(คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ)

**แผนปฏิบัติการประชาคมสังคม-วัฒนธรรมอาเซียน**

**(ASEAN Socio-Cultural Community Plan of Action:ASCC)**

**(เฉพาะในส่วนที่เกี่ยวข้องกับ พม.)**

[www.aseansec.org/16832.htm](http://www.aseansec.org/16832.htm)

\*\*\*\*\*

**วิสัยทัศน์**

- มนุษย์จะต้องได้รับความเสมอภาคทางด้านโอกาสอย่างทั่วถึง
- มนุษย์จะต้องได้รับการพัฒนาจนเต็มศักยภาพโดยเน้นความสำคัญในเรื่องสวัสดิการและศักดิ์ศรีของความเป็นมนุษย์ เพื่อที่จะได้มีส่วนร่วมในเวทีการแข่งขันระดับโลกได้อย่างมีคุณภาพ
- มีการยกระดับบรรทัดฐานด้านสังคมและความยุติธรรมโดยดำเนินการในเรื่องความยากจนและความเสมอภาค และให้การดูแลเป็นพิเศษต่อกลุ่มด้อยโอกาส ได้แก่ เด็ก เยาวชน สตรี ผู้สูงอายุ ผู้พิการ ซึ่งมีความเสี่ยงต่อการที่จะถูกละเมิด ถูกทอดทิ้งและเลือกปฏิบัติ
- ประชาสังคมต้องมีส่วนร่วมและมีสิทธิ์ให้ข้อเสนอแนะในเรื่องการกำหนดนโยบาย
- ประชาชนต้องมีความเข้มแข็งทั้งทางจิตใจและร่างกายและอยู่ร่วมกันอย่างสมานฉันท์ภายใต้สภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย

**ยุทธศาสตร์และแผนปฏิบัติการของ ASCC เฉพาะในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาสังคม**

**ยุทธศาสตร์ASCC**

- 1) มีระบบการดำเนินงานคุ้มครองทางสังคมที่เข้มแข็ง ที่เกี่ยวกับปัญหาความยากจน การได้รับผลประโยชน์ในด้านสุขภาพและได้รับความเท่าเทียมกันจากผลพวงของการเติบโตทางเศรษฐกิจ
- 2) ส่งเสริมการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติอย่างยั่งยืน เพื่อตอบสนองความต้องการของประชาชนทั้งในปัจจุบันและอนาคต
- 3) ส่งเสริม social governance ที่สามารถจัดการผลกระทบที่ได้รับจากการบูรณาการทางเศรษฐกิจ การอนุรักษ์และส่งเสริมมรดกทางวัฒนธรรมและเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรมของอาเซียน

### องค์ประกอบสำคัญของแผนปฏิบัติการ ASCC (เฉพาะในส่วนที่เกี่ยวข้องกับ พม.)

- การสร้างประชาคมแห่งสังคมเอื้ออาทร เพื่อให้มีดำเนินการในเรื่องความยากจน ความเสมอภาค และการพัฒนาคน ตามรายละเอียดดังนี้
  - เร่งรัดการดำเนินงานเพื่อลดอัตราความยากจนตามเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (Millennium Development Goals:MDGs)
  - ส่งเสริมให้มีการเข้าถึงบริการทางการศึกษาอย่างทั่วถึงและเท่าเทียมกัน ซึ่งถือเป็นปัจจัยสำคัญในการส่งเสริมการมีงานทำ การเป็นประชากรที่ดีของประเทศ และการมีอำนาจของประชาชนและการเรียนรู้ตลอดชีวิต
  - ส่งเสริมการจัดสวัสดิการสำหรับเด็กด้วยการปกป้องสิทธิเด็ก ประกันการมีชีวิตรอดของเด็กและให้เด็กได้รับการพัฒนาอย่างเต็มศักยภาพ และคุ้มครองเด็กไม่ให้ถูกละเมิด ถูกทอดทิ้ง หรือถูกกระทำความรุนแรง
  - พัฒนาเยาวชนให้เพื่อให้มีอนาคตที่ดี ด้วยการพัฒนาทักษะการเป็นผู้นำ ทักษะในการประกอบการ และความสามารถทางวิชาชีพ
  - ส่งเสริมการมีส่วนร่วมของสตรีอย่างเท่าเทียมกันในกระบวนการพัฒนา ด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ
  - ผู้สูงอายุจะต้องได้รับการดูแลอย่างเพียงพอด้วยการส่งเสริมระบบที่ให้ชุมชนสนับสนุนครอบครัวให้เป็นผู้ดูแลเป็นลำดับแรก
  - ขยายและสนับสนุนความพยายามของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในการดำเนินงานป้องกันและจัดการค้ามนุษย์ โดยเฉพาะการค้าสตรีและเด็ก
  - เสริมสร้างความเข้มแข็งของระบบสวัสดิการสังคมด้วยพัฒนาศักยภาพของประเทศในการแก้ไขปัญหาสังคมที่เกิดขึ้น
- การจัดการกับผลกระทบทางสังคมที่เกิดจากการรวมตัวทางเศรษฐกิจ
  - เสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ระบบคุ้มครองทางสังคมในระดับประเทศ และศึกษาหามาตรการที่เหมาะสมในระดับภูมิภาคมาปรับใช้เพื่อที่อย่างน้อยให้ระบบครอบคลุมแรงงานใช้ฝีมือในภูมิภาค

### ขั้นตอนการดำเนินงานตามแผนปฏิบัติการ

- แปลงมาตรการเฉพาะด้านให้ออกมาในรูปของกิจกรรม/โครงการ โดยจัดทำเป็นแผนการดำเนินงานในระยะกลาง สำหรับช่วงปี ค.ศ. 2004-2010 ทั้งนี้โครงการจะจำแนกออกเป็น 3 ระดับ ได้แก่ 1) ระดับประเทศ 2) ระดับภูมิภาคที่จะช่วยสนับสนุนการดำเนินงานในระดับประเทศ ในรูปของการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ข้อมูลข่าวสารและความรู้ การจัดตั้งเครือข่ายระดับภูมิภาค และโครงการ

ร่วมในระดับภูมิภาค และ 3) ระดับภูมิภาคในส่วนที่เกี่ยวกับการจัดตั้งกลไกหรือการจัดทำมาตรฐานในระดับภูมิภาค

- สำหรับโครงการหรือกิจกรรมระดับประเทศ ประเทศสมาชิกจะต้องเตรียมจัดทำแผนปฏิบัติการของตนสำหรับดำเนินการในช่วงปี ค.ศ. 2005-2010 ซึ่งจะต้องสอดคล้องกับนโยบายและลำดับความสำคัญของประเทศ และต้องพิจารณาในประเด็นเกี่ยวกับศักยภาพในการดำเนินงาน งบประมาณและทรัพยากรที่มีอยู่ โดยองค์การของอาเซียนร่วมกับสำนักงานเลขาธิการอาเซียน จะเป็นทำหน้าที่พิจารณาแผนและติดตามการดำเนินงานตามแผน และจัดทำรายงานผลการดำเนินงาน (Secretary-General's report card) เสนอต่อที่ประชุมสุดยอดอาเซียน
- ที่ประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียน จะติดตามผลการดำเนินงานตามแผนปฏิบัติการระดับประเทศ รวมทั้งให้คำปรึกษาและประสานงานกับหน่วยงานอื่นๆ ในระดับรัฐมนตรีอาเซียนที่เกี่ยวข้อง หรืออาจจัดตั้งคณะทำงานเฉพาะกิจ ในกรณีที่เป็นและรายงานความคืบหน้าของการดำเนินงานประจำปีต่อที่ประชุมสุดยอดอาเซียน รวมทั้งให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับมาตรการใหม่ ๆ และกิจกรรมใหม่ ๆ เพื่อเสริมสร้างความเข้มแข็งให้กับกระบวนการสร้างประชาคมสังคม-วัฒนธรรมอาเซียน ตามความเหมาะสม
- การดำเนินงานตามแผนปฏิบัติการ ASCC จะยึดหลักการพึ่งตนเอง การร่วมกันรับผิดชอบ และความเป็นเจ้าของโครงการ โดยในระดับภูมิภาคจะเป็นผู้สนับสนุนให้มีการดำเนินงานตามแผนและจัดหาเงินทุนสนับสนุนในกรณีที่เป็น
- สำหรับโครงการระดับภูมิภาค อาเซียนจะให้ความสำคัญเป็นพิเศษต่อกิจกรรมหรือโครงการที่บรรลุผลสำเร็จด้วยความร่วมมือในระดับภูมิภาค ในแง่ของประสิทธิผลของโครงการ เป็นโครงการที่สร้างมูลค่าเพิ่ม หรือมียุทธศาสตร์ที่น่าสนใจ โดยสำนักเลขาธิการอาเซียน หรือองค์การภายใต้อาเซียนจะเป็นผู้รับผิดชอบโครงการ
- มุลนิธิอาเซียน จะสนับสนุนกิจกรรม/โครงการ โดยเฉพาะในด้านการส่งเสริมการเข้าถึง ICT สำหรับกลุ่มผู้ด้อยโอกาส การส่งเสริมให้ตระหนักถึงความเป็นอาเซียน ภายใต้กิจกรรมอบรมด้านภาษาและสื่อมวลชน โครงการแลกเปลี่ยนเยาวชน เป็นต้น

\*\*\*\*\*

กลุ่มวิเทศสัมพันธ์  
สำนักนโยบายและยุทธศาสตร์